



# Český telekomunikační úřad

se sídlem Sokolovská 219, Praha 9

poštovní přihrádka 02, 225 02 Praha 025



TOTO ROZHODNUTÍ NABYLO PRÁVNÍ

MOCI dne 4. 10. 2006 a je

VYKONATELNÉ dne 20. 10. 2006

Český telekomunikační úřad

Odbor pro oblast Praha

Dne 1. 11. 2006 *Pejřina*

15

Praha 28. července 2006

Čj. 26 771/2006-631

Předseda Rady Českého telekomunikačního úřadu vydává podle § 107 odst. 10 a § 127 odst. 1 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), ve znění pozdějších předpisů, v řízení zahájeném dne 28. 4. 2006 podle zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve věci sporu mezi společnostmi Telefónica O2 Czech Republic, a.s., (do 30. 6. 2006 ČESKÝ TELECOM, a.s.), se sídlem Olšanská 55/5, Praha 3, IČ: 60193336, (dále jen „navrhovatel“), a společností GTS NOVERA a.s., se sídlem Přemyslovská 2845/43, Praha 3, IČ: 61058904 (dříve Aliatel a.s., dále jen „odpůrce“) o zaplacení cen za službu Tranzit k síti Internet za období od 1. 4. 2005 do 28. 2. 2006, toto

## rozhodnutí:

I. Návrhu navrhovatele na zaplacení ceny s příslušenstvím za službu Tranzit k síti Internet za období 1. 4. 2005 do 28. 2. 2006, se nevyhovuje.

II. Náhrada nákladů řízení se nepřiznává.

## Odůvodnění:

Správní orgán obdržel dne 28. 4. 2006 podnět navrhovatele na rozhodnutí sporu mezi ním a odpůrcem o vyúčtování cen za službu Tranzit k síti Internet poskytovanou odpůrcem navrhovatel v období od 1. 4. 2005 do 28. 2. 2006. Ve svém návrhu uvádí, že nesouhlasí s výší cen za propojení pro službu Tranzit k síti Internet, které mu odpůrce vyúčtoval v období od dubna 2005 do února 2006 a má zato, že tyto ceny nebyly stanoveny v souladu se způsobem výpočtu cen uvedeným v článku 3 platného cenového rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu č. 04/PROP/2003 (dále jen cenové rozhodnutí č. 04/2003“). Navrhovatel je přesvědčen, že náklady odpůrce včetně přiměřeného zisku pro stanovení předmětné ceny nedosahují ani cen stanovených cenovým rozhodnutím 05/PROP/2005 (dále jen cenové rozhodnutí „č. 05/2005“), tj. minimální ceny pro 1 tranzit, silný provoz 0,09 Kč/min a slabý provoz 0,03 Kč/min. Protože cenové rozhodnutí č. 5/2005 stanovuje předmětné ceny minimální a nelze tedy účtovat ceny nižší, navrhovatel požaduje, aby odpůrce provedl vyúčtování v těchto minimálních cenách, s čímž odpůrce nesouhlasí. Mezi navrhovatelem a odpůrcem proběhla v rámci reklamací korespondenční jednání, ve kterých se navrhovatel, na základě svých argumentů, domáhal na odpůrci změny předmětní ceny. To však odpůrce odmítal s odkazem na výklad cenového rozhodnutí č. 05/2005. K žádnému kompromisnímu řešení mezi stranami nedošlo. Navrhovatel důrazně odmítá argument odpůrce, že fakturované ceny jsou vyšší než ceny minimální, stanovené cenovým

rozhodnutím č. 05/2005, a proto mu neodporují. Navrhovatel tuto námitku považuje za spekulativní a zavádějící, protože tomuto tvrzení by odpovídala jakkoli vysoká cena, což by podle odpůrce bylo v pořádku. Stejně tak se ohrazuje proti případné námitce, že do vydání cenového rozhodnutí č. 05/2005 fakturované ceny ve výši 0,40 Kč/min pro silný provoz a 0,15 Kč/min pro slabý provoz navrhovatel platil. Do doby vydání cenového rozhodnutí č. 05/2005 to byly platné ceny minimální a navrhovatel neměl jinou možnost než je platit. Nejednalo se ale o souhlas ze strany navrhovatele ale o povinné respektování úředně stanovené ceny.

Odpůrce vystavil navrhovateli za poskytnuté služby Tranzit k síti Internet v uvedeném období následující faktury:

Období	Číslo faktury	Celková výše v Kč včetně DPH
1. 4. 2005 – 30. 4. 2005	051116083	15.265.517,80
1. 5. 2005 - 31. 5. 2005	051140033	14.758.108,95
1. 6. 2005 - 30. 6. 2005-	051164240	16.996.252,68
1. 7. 2005 – 31. 7. 2005	051188661	15.009.582,43
1. 8. 2005.- 31. 8. 2005	051213221	13.476.558,86
1. 9.2005.- 30. 9. 2005	2250000050	9.848.277,00
1. 10. 2005 – 31. 10. 2005	2250000104	9.445.128,50
1. 11. 2005 – 30. 11. 2005	2250000159	9.771.021,50
1. 12.2005.- 31. 12. 2005	2250013501	10.438.494,50
1. 1. 2006 – 31. 1. 2006	2260000070	11.221.448,00
1. 2. 2006 – 28. 2. 2006	2260044496	9.391.765,50

Výše uvedená vyúčtování navrhovatel u odpůrce s odvoláním na rozhodnutí správního orgánu čj. 14 189/2002-610 ze dne 10. 5. 2002, jehož nedílnou součástí je Dodatek 3 určující podmínky předmětné služby, a s odvoláním na cenové rozhodnutí č. 05/2005 reklamoval. Mezi navrhovatelem a odpůrcem proběhla v každém zúčtovacím období standardní reklamační korespondence, odpůrce žádnou reklamaci navrhovatele neuznal. Dle názoru navrhovatele, odpůrce účtoval ceny za předmětnou službu v období od 1. 4. 2005 do 28. 2. 2006 nesprávně a neoprávněně vystavil navrhovateli faktury vyšší o celkovou částku 20.264.561,89 Kč bez DPH. Navrhovatel uvedené faktury odmítl zaplatit, avšak odpůrce si v rámci zápočtu účtované částky zinkasoval.

Na základě výše uvedených skutečností se navrhovatel obrátil na správní orgán se žádostí o rozhodnutí výše popsání sporu o uplatnění cen u služby Tranzit k síti Internet a žádá, aby správní orgán rozhodl, že za službu Tranzit k síti Internet poskytovanou odpůrcem navrhovateli je v období od 1. 4. 2005 do 28. 2. 2006 odpůrce povinen účtovat navrhovateli ceny podle cenového rozhodnutí č. 04/2003 v souladu s cenovým rozhodnutím č. 05/2005 a s ohledem na provedený zápočet je odpůrce povinen uhradit navrhovateli zinkasovanou částku ve výši 20. 264.561,89 Kč bez DPH a úrok z prodlení ve výši 0,05 % za každý den prodlení, a to

z faktury číslo:

051116083	695.175.,28 Kč bez DPH od 30. 6. 2005 do zaplacení
051140033	2.730.739,38 Kč bez DPH od 30. 6. 2005 do zaplacení
051164240	2.473.866,50 Kč bez DPH od 29. 7. 2005 do zaplacení
051188661	2.138.398,49 Kč bez DPH od 31. 8. 2005 do zaplacení
051213221	2.073.015,14 Kč bez DPH od 30. 9. 2005 do zaplacení

2250000050	1.718.986,06 Kč bez DPH od 31. 10. 2005 do zaplacení
2250000104	1.783.967,09 Kč bez DPH od 30. 11. 2005 do zaplacení
2250000159	1.785.152,28 Kč bez DPH od 30. 12. 2005 do zaplacení
2250013501	1.624.756,57 bez DPH Kč od 31. 1. 2006 do zaplacení
2260000070	1.757.683,07 Kč bez DPH od 20. 3. 2006 do zaplacení
2260044496	1.482.822,03 Kč bez DPH od 31. 3. 2006 do zaplacení

a dále náklady řízení ve výši zaplaceného správního poplatku 500 000,- Kč.

K zahájenému správnímu řízení zaslal odpůrce dne 22. 6. 2006 písemné vyjádření, ve kterém uvedl, že dne 10. 5. 2002 rozhodl Český telekomunikační úřad o propojení telekomunikačních sítí mezi odpůrcem a navrhovatelem a o uzavření Dodatku č. 3 ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí mezi odpůrcem a navrhovatelem. Příloha A uvedeného dodatku č. 3 stanoví v článku 2.4.5.5 cenu za službu Tranzit k síti Internet poskytovanou odpůrcem navrhovateli na 0,34 Kč/min v I. časovém pásmu a na 0,08 Kč/min v II. časovém pásmu. Článek 1.17.5.5. stanoví cenu téže služby poskytovanou odpůrci jako stejnou – reciproční. Příloha A uvedeného dodatku v článku 2.4.5.2 časově omezuje platnost výše uvedené ceny za službu Tranzit k síti Internet poskytovanou odpůrcem navrhovateli do 31. 12. 2002 a článek 1.17.5.2 stanoví totéž časové omezení platnosti cen pro uvedenou službu poskytovanou navrhovatelem odpůrci. Dle výše uvedeného je tedy zřejmé, že určené ceny přestali platit nejpozději ke dni 31. 12. 2002. Dne 3. 9. 2002 vydal Český telekomunikační úřad cenové rozhodnutí č. 07/PROP/2002 (dále jen cenové rozhodnutí č. „07/2002“), kterým nově určil minimální ceny za službu zprostředkování přístupu uživatelů ke službám sítě Internet tak, že činí 0,40 Kč/min v I. časovém pásmu a 0,15 Kč/min v II. časovém pásmu, přičemž pro tyto ceny platilo, že v případě sporu o uplatnění minimálních cen uvedených v cenovém rozhodnutí se tyto ceny považují za ceny pevné. Ceny určené v Dodatku č. 3 ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí byly nižší, než ceny minimální dle cenového rozhodnutí č. 07/2002, tudíž byly s nimi v rozporu a strany byly povinny sjednat ceny tak, aby byly v souladu s tímto cenovým rozhodnutím do tří měsíců od jeho účinnosti. Jak navrhovatel sám uvádí, od vydání cenového rozhodnutí č. 07/2002 respektoval ceny úředně stanovené a odpůrce své ceny recipročně upravil shodně s navrhovatelem dle cenového rozhodnutí č. 07/2002. Dne 22. 4. 2005 vydal Český telekomunikační úřad cenové rozhodnutí č. 05/PROP/2005 (dále jen cenové rozhodnutí č. „05/2005“), kterým nově určil minimální ceny za službu terminace volání do sítě Internet a to na 0,19 Kč/min v I. časovém pásmu a na 0,07 Kč/min v II. časovém pásmu pro místní volání a na 0,09 Kč/min v I. časovém pásmu a na 0,03 Kč/min v II. časovém pásmu pro 1 tranzit. Ceny účtované ve sporném období podle cenového rozhodnutí č. 07/2002 byly, dle jeho názoru také v souladu s cenovým rozhodnutím č. 05/2005, neboť byly vyšší než minimální ceny zde uvedené a tudíž nevznikla zákonná povinnost ceny upravit.

Mimo výše uvedené odpůrce připomíná, že Smlouva o propojení telekomunikačních sítí uzavřená mezi odpůrcem a navrhovatelem ze dne 14. 3. 2001 obsahuje několik závazných pravidel o cenách a jejich změnách a určování, kterými se strany zavázaly řídit, a to i v případě, že by cena nebyla určena vůbec. Především článek 22.5 zakotvuje pravidlo, že veškeré změny a doplňky této smlouvy a jejích příloh jsou platné pouze tehdy, jsou li v písemné formě číslovaných dodatků a jsou podepsány oprávněnými zástupci obou stran. Takové smluvní omezení se ale nemůže vztahovat na změny smlouvy na základě zákona či individuálního rozhodnutí příslušného orgánu. Z toho nesporně vyplývá, že jednostranný projev vůle jedné ze stran není způsobilý změnit cenu dohodnutou ve smlouvě nebo cenu určenou ze zákona či na základě individuálního rozhodnutí správního orgánu. Naprosto zásadní pro určení ceny je článek 3.5 předmětné smlouvy, který závazně stanoví principy tvorby cen tak, že strany aplikují tyto principy při propojení svých sítí na nediskriminujícím základě mezi srovnatelnými skupinami provozovatelů.

Závěrem pak odpůrce konstatuje, že dle jeho názoru nedošlo k rozporu mezi cenami uvedenými v cenovém rozhodnutí č. 05/2005 a cenami účtovanými odpůrcem navrhovatelí podle cenového rozhodnutí č. 07/2005. Ceny určené Dodatkem č. 3 ke smlouvě o propojení telekomunikačních sítí pozbyly platnosti, odpůrce a navrhovatel mezi sebou neuzavřeli písemnou dohodu, která by ceny určovala a navrhovatel uplatňoval, dle informací odpůrce, ve sporném období ve vztazích s ostatními operátory cenu 0,40 Kč/min v I. časovém pásmu a 0,15 Kč/min v II. časovém pásmu, tedy dle cenového rozhodnutí č. 07/2002. dle názoru odpůrce nenastal žádný právní důvod k účtování cen jiných.

Dne 14. 7. 2006 se pověřeni zástupci navrhovatele i odpůrce seznámili se shromážděnými důkazy.

Navrhovatel i odpůrce při tomto seznámení uvedli, že nemá další připomínky.

Po přezkoumání listinných důkazů správní orgán konstatuje, že předmětem sporu mezi navrhovatelem a odpůrcem je účtování ceny za období od 1. 4. 2005 do 28. 2. 2006 za služby Tranzit k síti Internet. Dne 21. 5. 2002 nabylo účinnosti cenové rozhodnutí č. 03/PROP/2002 (dále jen cenové rozhodnutí č. „03/2002“), kterým se stanoví způsob výpočtu cen za propojení veřejných pevných telekomunikačních sítí pro poskytování telekomunikačních služeb, zprostředkování přístupu uživatelů ke službám sítě Internet prostřednictvím propojovacího bodu a minimální ceny za propojení veřejných pevných telekomunikačních sítí pro poskytování telekomunikačních služeb zprostředkování přístupu ke službám sítě Internet prostřednictvím propojovacího bodu. Výše uvedené cenové rozhodnutí bylo změněno cenovým rozhodnutím č. 07/2002 tak, že se stanovují minimální ceny za propojení v I. časovém pásmu na 0,40 Kč/min. bez DPH a ve II. časovém pásmu na 0,15 Kč/min. Výše uvedená cenová rozhodnutí byla zrušena cenovým rozhodnutím č. 04/2003, které nabylo účinnosti dne 23. 9. 2003. V článku 6 tohoto cenového rozhodnutí je uvedeno, že minimální ceny za propojení, stanovené v článku 1 odst. 3 cenového rozhodnutí č. 07/2002 zůstávají v platnosti do doby, než budou nahrazeny cenami dohodnutými, respektive stanovenými podle tohoto cenového rozhodnutí. Dne 25. 4. 2005 vstoupilo v účinnost cenové rozhodnutí č. 05/2005, kterým se v souladu se způsobem výpočtu uvedeným v článku 3 cenového rozhodnutí č. 04/2003 stanovují minimální ceny za terminaci internetového volání 1 tranzit v silném provozu na 0,09 Kč/min. a ve slabém provozu na 0,03 Kč/min. Aplikace cen uvedených v tomto cenovém rozhodnutí se řídí zákonem č. 526/1990 Sb., o cenách, zejména § 7 odst. 1, který stanoví, že jestliže pro smlouvy platí ceny, které jsou v rozporu s úředně stanovenými cenami podle § 5 tohoto zákona nebo s věcným usměrňováním cen uplatněným podle § 6 tohoto zákona po vzniku smluv, smluvní strany jsou povinny sjednat ceny odpovídající novým úředně stanoveným cenám nebo uplatněnému způsobu věcného usměrňování cen tak, aby vstoupily v platnost nejpozději do tří měsíců od účinnosti rozhodnutí o úředně stanovených cenách nebo věcném usměrňování cen. K tomu Český telekomunikační úřad uvádí, že vydáním cenového rozhodnutí č. 05/2005 posunul hranici minimálních cen za terminaci oproti dříve platným minimálním cenám za terminaci, stanovených v cenovém rozhodnutí č. 07/2002 respektive cenovém rozhodnutí č. 04/2003. Tímto je umožněno stranám dohodnout se nově na cenách za terminaci i ve výši mezi původní minimální cenou a nově platnou minimální cenou, tedy i na cenách nižších, než byly původní ceny za terminaci. Cenové rozhodnutí č. 03/2002 a následně cenové rozhodnutí č. 7/2002, respektive cenové rozhodnutí č. 04/2003, stanovilo nejen minimální ceny za propojení, ale i podmínku, že v případě sporu stran o uplatnění minimálních cen za propojení, stává se minimální cena cenou pevnou. Cenové rozhodnutí č. 05/2005 podmínku, že v případě sporu o uplatnění minimálních cen, se minimální cena stává cenou pevnou, nestanovuje. Dle názoru správního orgánu nelze v případě, že se strany nedohodly na konkrétní výši ceny, začít jednostranně ode dne účinnosti cenového rozhodnutí č. 05/2005 uplatňovat cenu v minimální výši, neboť toto cenové rozhodnutí nestanovuje jednu konkrétní cenu, pouze její minimální hranici.

K argumentu navrhovatele, že má zato, že odpůrcem vyúčtované ceny za službu Tranzit k síti Internet poskytovanou odpůrcem navrhovateli v období od 1. 4. 2005 do 28. 2. 2006 nebyly stanoveny v souladu se způsobem výpočtu cen uvedeným v článku 3 platného cenového rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu č. 04/2003, neboť je přesvědčen, že náklady odpůrce včetně přiměřeného zisku pro stanovení předmětné ceny nedosahují ani cen stanovených cenovým rozhodnutím č. 05/2005, tj. minimální ceny pro 1 tranzit, silný provoz 0,09 Kč/min a slabý provoz 0,03 Kč/min, správní orgán uvádí, že toto své tvrzení navrhovatel nijak nedoložil, ani správnímu orgánu nepředložil žádný doklad o tom, že mezi ním a odpůrcem došlo v uvedené věci k jednání o těchto cenách, nebo k uzavření dohody, že ke dni účinnosti cenového rozhodnutí č. 05/2005, tj. ke dni 25. 4. 2005, cenu za službu Tranzit k síti Internet poskytovanou odpůrcem navrhovateli upraví dle tohoto cenového rozhodnutí, ani se nedohodl na jiném datu uplatnění cen dle tohoto cenového rozhodnutí. Není proto oprávněn jednostranně uplatňovat cenu za službu Tranzit k síti Internet ve výši 0,09 Kč/min. v silném provozu a 0,03 Kč/min. ve slabém provozu.

Na základě výše uvedených skutečností jsem dospěl k závěru, že navrhovatel není oprávněn požadovat, aby mu odpůrce účtoval cenu za službu Tranzit k síti Internet poskytovanou v období od 1. 4. 2005 do 28. 2. 2006 podle cenového rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu č. 05/2005 ze dne 22. 4. 2005, které nabylo účinnosti dne 25. 4. 2005, a proto jsem rozhodl, jak je výše uvedeno v I. části výroku rozhodnutí.

Náhradu nákladů nepřiznávám tak, jak jsem uvedl ve II. části výroku tohoto rozhodnutí, protože navrhovatel neměl ve věci úspěch a odpůrce o ni nepožádal.

#### Poučení:

Proti tomuto rozhodnutí lze ve lhůtě 15 dnů ode dne jeho doručení podat odvolání k Radě Českého telekomunikačního úřadu prostřednictvím předsedy Rady Českého telekomunikačního úřadu, na adresu Český telekomunikační úřad se sídlem Sokolovská 219, Praha 9, poštovní adresa: poštovní příhrádka 02, 225 02 Praha 025.



PhDr. Pavel Dvořák, CSc.  
předseda Rady  
Českého telekomunikačního úřadu